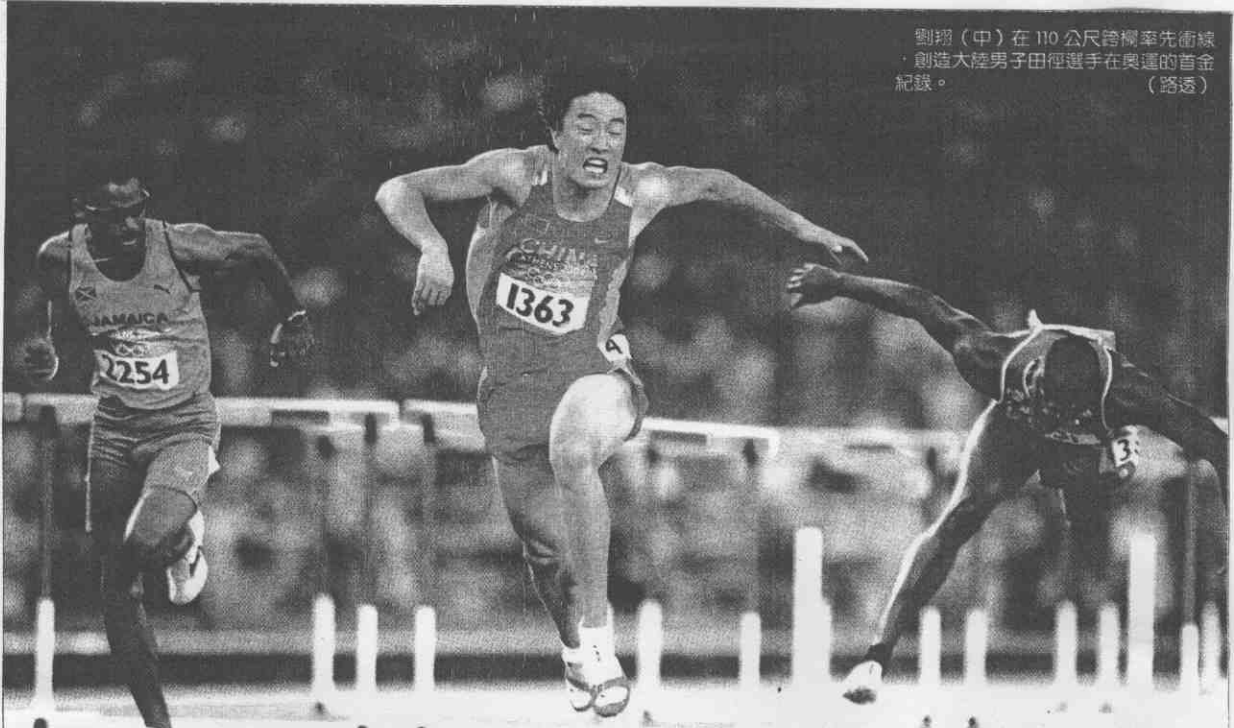


# 國立台灣體育學院圖書館剪輯資料

分類 奧運 來源 麗台運動報 日期 93. 8. 29 版面 十六版



劉翔(中)在110公尺跨欄率先衝線，創造大陸男子田徑選手在奧運的首金紀錄。(路透)

## 劉翔 跨越膚色決定論

記者 曾武清／綜合報導

「我要告訴全世界：亞洲有我！大陸有我！」甫奪下男子110公尺跨欄大陸田徑新星劉翔，在賽後記者會留下一句豪氣干雲的壯志宣言！

時間往前撥回到率先衝線的剎那，劉翔以平世界紀錄的成績奪下大陸男子奧運田徑首金後，披著五星旗的他成為全場矚目焦點。

### 黃色皮膚 也能跑得飛快

「中國人向全世界證明我們可以跑得更快，不會輸給其他人！」劉翔激動地說道，一切發生得太快，讓拚盡全力的他連哭的力氣都沒有，只是一再地說自己是「奇蹟」的主角！

算是「奇蹟」吧！大陸男子田徑運動員上次奪牌是在1984年洛杉磯奧運，跳高好手朱建華好不容易掙回一面彌足珍貴的銅牌，那時候劉翔才剛滿周歲，連跑都還不會，誰能預料20年後，他能打破歐美選將在田徑場的壟斷霸業，尤其在強調爆發力的短距離項目。

或許也不能算是「奇蹟」，因為這面金牌是劉翔耗盡青春歲月換來的，背後有太多不為人知的辛酸故事。

### 爺爺學車 改變劉翔一生

膽子大又頑皮的劉翔，從小被父親送入體育學校，因為受到高年級學長欺負，萌生休學念頭，一件事情改變了劉翔的決定。就在那年，劉翔的爺爺已經高齡70歲，突然想學腳踏車，雖然跌跌撞撞，還真給這位老人家學會了。看著年邁的爺爺都能不畏艱難，劉翔決定堅持理想，在運動場中繼續奮戰。

不過，黃種人想要在田徑舞台出頭天談

何容易，在先天肌力不足劣勢下，更要加強後天訓練才能抗衡。不認輸的劉翔原來是跳高選手，在教練孫海平鼓勵下，決定挑戰更具速度與爆發力的跨欄項目。

一次刻骨銘心的國際賽，讓劉翔立下非得出人頭地的誓約。那是2000年法國里昂室內田徑大獎賽，劉翔以初生之犢獲邀參加60公尺跨欄決賽，並且跑出第3名佳績。

不過，在沒有電視轉播見證下，裁判及大會誤將劉翔當成是隔壁跑道摔倒的美國選手，還自宣判劉翔失格，只因為他們不相信，來自亞洲的黃色臉孔能夠站上跨欄項目的頒獎台。

從那次賽事之後，劉翔繼續投入訓練，想要向全世界證明，大陸人不僅會打乒乓球、會打籃球，會在強調協調性的體操場穿金戴銀，也能在歐美自豪的田徑場中斬露頭角。

### 奧運菜鳥 大展雙翼閃金

更難得的是即使面對生涯首屆奧運，劉翔仍展現大將之風，美國跨欄天王強森賽前甚至那撒，劉翔以一介新人之姿挑戰奧運，必定會犯下錯誤。結果，在跑道上摔倒是強森，他連決賽列車都搭不上，至於劉翔在決賽一路領先，以大團圓劉翔率先衝線。

在大陸十億人口眼中，劉翔這面金牌比桌球、跳水都來得重要，其他項目只是錦上添花，唯有這一面是貨真價實，與西方頂尖高手拚搏而來，連劉翔的父親在兒子行前權思膽結石，都不敢讓他知道，只因為這面金牌對於大陸來說實在太重要。

「黃皮膚的中國人同樣能夠跑好短距離項目，在我以後的運動生涯中會有更多奇蹟，請相信我，等著我。」這就是劉翔，一位跨越田徑場中膚色決定論的運動員。

